

Szerkesztőség

Arad, Acsev-palota.

Kiadóhivatal

Sulv. Regele Ferdinand 22.  
(Józsei főherceg-ut.)

(Aradi Nyomja Vállalat.)

Sürgönyeim: Közlöny, Arad

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal  
151.

## ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

\* Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF. \*

ELOFIZETES

HELYBEN ÉS VIDÉKEN:

Egy évre ... .. 600 Lei  
Fél évre ... .. 300 Lei  
Negyed évre ... .. 150 Lei  
Havonta ... .. 50 LeiMűvelődési bizottság szerint  
Megjelenik naponta reggelEgyes szám ára 3 lej, vasárnap  
4 lej. Buoreptiben 50 baival  
több.

## A francia frank

A francia kormány-sajtó nagy-szabású kampányt intézett az ellen az állítólagos német komplot ellen, amelyet a francia frank romlásával okol. A Rotterdamer Bank vereinigung egyik igazgatója, a holland gazdasági élet egyik vezető pénzintézetének képviselője, a többi között így nyilatkozott a francia frank romlásának igazi okairól:

A kiéleződő frankbessz, főoka egyrészt az érzékeny infláció, más részt az ezzel párhuzamos dollár-és fonthajlászás. A francia állami bank kimutatásai természetesen rózsás színben tüntetik föl a helyzetet, mert a bankjegynyomatás látszólag nem nagyobb, mint az előző évben. Am Franciaországban az infláció a kincstári utalványokban rejlik, mivel ezek főforrása az eladósodásnak. Ha összehasonlítjuk a kincstári utalványok kibocsátását a Ruhr expedició előtt az 1923-ban történt kibocsátásokkal, megállapíthatjuk, hogy ezidőszent ötször annyi kincstári utalvány van forgalomban, mint 1923. január 1-je előtt. A frank árfolyamát összehasonlítva ezzel, világosan kifejezésre jut az elértéktelenedés aránya. Franciaországban tehát nemcsak a franktól, hanem a kincstári utalványoktól is szabadulni igyekeznek. Lasteyrie hiába erőlködik a rövid lejáratú kincstári utalványok devalvációjának megakadályozásával, mert mindaddig, amíg a Ruhr kérdést nem szabályozzák, nem lehet a francia pénzügyeket szanálni, amelyeknek körébe a jövételi probléma is tartozik.

A francia exportipar egyelőre nagy hasznot húz a frank romlásából. Nemcsak a hollandiai, hanem az egész közép-európai versenyt le tudták küzdeni, mivel a francia áru átlag 25 százalékkal olcsóbb, mint a német. Sőt a frank romlásával, amellyel számolnunk kell, további árhanyságra is van kilátás. A franciák az utrechti tavaszi vásáron tízszer akkora részesedéssel kívánják magukat képviseltetni, mint tavaly, míg a német gyárilap az előző részesedés egyharmadával fog megelégedni. A francia kormány bizonyára tudja már, hogy a francia exportipar követeléseit amerikai, angol és holland devizákban helyezték el.

A francia pénzügyminiszter franktámogató propagandája nem fog sokat használni. A közönségnek értékkáló fizetődő eszköz kell, a közönség az állampapiroktól szabadul, mivel csak a dollár iránt van korlátlan bizalma. A dollárt Franciaországban is halmozzák, mint a rossz valutájú országokban mindenütt.

Ezek a jelenségek már is igen nagy befolyással vannak Francia-

országnak külpolitikai helyzetére. A francia sovinszta sajtó német és angol kezek gonosz munkájára vezeti vissza a frank leromlását és ha ez nem is igaz, annyi bizonyos, hogy egy a német, mint az angol diplomáciának a legjobb szolgálatát teszi most a franknak már nem is ingadozósszerű és már nem is

lassu lecsuszása. Poincaré, aki ez tendókon keresztül nagyon közönyösen nézte, hogy Közép-európa győző és legyőzött országainak pénzei mint értéktelenednek el a zürichi mérlegen, most közvetlen közletről tapasztalhatja, hogy mit jelent politikailag is a pénz leromlása.

## Megtiltották Aradmegyéből az élelmiszerkivitel.

(Szigoru rendszabályok a piaci drágaság megfékezésére. — A Közlöny cikkének eredménye.)

(Saját tudósítónktól.) Általános feltűnést és meglepedést keltett Aradon a Közlöny mai számában megjelent cikkünk, amely rámutatott a kétségbeesítő élelmiszer-mizériára és leleplezte az élelmiszerügynökök üzérkedéseit. Cikkünk visszhangra talált az illetékes hatóságoknál és már ma erélyes intézkedéseket eredményezett Arad város vezetősége ma már foglalkozott ezzel a súlyos kérdéssel és úgy határozott, hogy a legerélyesebb eszközökkel fogja letörni az élelmiszer-uzsora és megakadályozza az indokolatlan árdragításokat. A város érintkezésbe lép az államrendőrség illetékes ügyosztályával, hogy elejét vegye a maximális árak kijátszásának. Ez

zel az intézkedéssel még nem érhető el a cél, mert a legsúlyosabb válságot az üres piacok okozák. Erre vonatkozólag dr. Angel István polgármester kijelentette a Közlöny munkatársának, hogy megkeresi a vármegyei prefekturát, abban az irányban, hogy szigorítsa meg az élelmiszer-kivitel Aradmegyéből. Ha ennek az intézkedésnek sem volna hatása, a prefektus teljesen beszünteti az élelmiszerek kivitelét.

A város vezetőségének egy nagyon jól bevált módja van arra, hogy az élelmiszerhiányt megszüntesse és a drágaságot letörje. Emlékeztet az elmúlt évben az ujaradi piacaru sztráik idején a város teherautókat küldött a falvakba és nagymennyiségű

zöldségféléket vásárolt. Ennek az intézkedésnek az volt a következménye, hogy a sztráik elmúltával egyes élelmiszereknek a bálnak, karalábénak, töknek az ára százötven százalékkal esett. Végső esetben a város elhíez a módszerhez folyamodik. Tudomásunk van arról, hogy több aradmegyei községben két lefelé lehet a tojásvásárolni. Ugyanilyen arányban olcsóbb az illető falvakban a baromfi is. Amint látható az élelmiszerhiány és uzsora megszüntethető Aradon, csak erélyes és tevékeny kezekre van szükség.

A város vezetőségének előterjesztésére Georgescu János prefektus megtette az első lépést, a mely valószínűleg hamarosan eredményre vezet.

A prefektus a mai naptól kezdődőleg szigorú kiviteli tilalmat rendelt el. Arad és a megye területéről csak prefektusi engedéllyel szabad kivinni élelmiszert. Ezzel lehetetlenné akariák tenni azt, hogy az exportőrök összevásárolják az élelmiszerkészleteket, amivel az árakat felfelé kergetik. Kiviteli engedélyt a prefektura ad kivételes esetekben, de csak olyan esetben, ha valaki ugyanolyan mennyiségű élelmiszert Aradon áruba bocsát, mint amennyit Arad területéről ki akar szállítani. A vármegyei szükségessé utasításokkal ellátták és már a ma délelőtt folyamán semmiféle élelmiszer nem vihettek ki Arad területéről.

## A széjhámosok királya.

(Faragó Bandi leleplezi önmagát.)

(Kassai levél.) Faragó Bandi megérdemelten nyerte el vezetőpozícióját a csalók, széjhámosok és tolvajok világában. A legapróbb csinytevéstől a legravaszabb csokkesalásig minden cselekedetében eredeti és ötletes volt. Az uri bűnözők sajátos típusához tartozott, amely szimpátiát tudott ébreszteni még a kifosztott áldozatban is. Miss Doris de Arada Kempel, a Párisban szereplő, gyönyörű amerikai táncosnő, akit Faragó és társai egy intim hangulatu teadélutánon minden ékszeréből és pénzéből kifosztották, így nyilatkozott az újságírók előtt:

— Hagyjuk, csekélység az egész ügy, csak annyit mondhatok, hogy nagyon csinos és szimpátiikus magyar emberek voltak.

Ez a négy ország rendőrségétől hajtott uri rabló különösképpen közlékeny volt, akkor is, amikor az veszedelmet jelentett reá.

Egy hölgyismerőseivel folyta-

tott intím beszélgetésben ugyszólván leleplezte magát. Mődunkban áll ebből az önleleplezésből érdekes részletet közölni. Faragó és utitársa szegényen érkeztek Kassára. A rablott ékszerekből és frankokból semmijük sem maradt. A „nagy leégés“ történetét is szegyenlőzve bár, de elmondta Faragó. Berlinből Bécsbe utaztukban megszálltak egy kis német határvárosban. Százazreket érő podgyásukat a szállóban hagyták és kimentek szétnézni a városban. — Csakhamar összeakadtak két elegáns nővel, akik szívesen fogadták az előkelő idegenek invitációját. Felmentek a szállóba és párisi módra opiumos estét rendeztek. Faragó és társa reggel kábult fejvel ébredtek és keserűen konstatálták, hogy a két hölgy „szaknabek“ volt. Az utolsó ezerfrankosig elvitték mindenkiket. Az csak természetes, hogy Faragó nem mert a lopásról jelentést tenni, hanem sietve távozott arról a helyről, ahol a legnagyobb szegény érte, a

mi tolvajnak csak osztályrészül juthat.

Mintegy két évvel ezelőtt Faragó Bandi kopottant, letörve érkezett meg külföldi utjáról Bécsbe. Az egyik kávéházban találkozott barátaiival, akik csufondórosan fogadták a csavargó-kimézésű széjhámoskirályt. Faragó egy kőzibőröndöt kért kölcsön társaitól és el távozott. Egyenesen a Josephszállóba ment. Kétszobás lakást nyitattatott magának és elküldte a hotelszolgát a szomszédos szörmekereskedésbe, hogy küldjenek fel egy pár elegáns bundát.

Pár perc múlva megérkezett a segéd, Faragó bevezette az első szobába és felpróbált egy értékes téli bundát.

— Egy pillanatig várjon, csak megmutatom a feleségemnek — szöjt oda Faragó a segédnek és átment a másik szobába. Mialatt a segéd gyanútlanul vár, Faragó bundástól együtt a hátsó ajtón kilépett és eltávozott a szállóból. — De az elegáns bundához cipő is

## Föltalálták a vérhaj védőszerét

(Nincs többé vérfertőzés. — Fournéau párisi egyetemi tanár szenzációs találmánya.)

(Párisi levelezőnkől.) A francia orvosi közvéleményt az a szenzációs hír tartja izgalomban, hogy sikerült megtalálni a vérhaj elleni óvszert és a betegségnek biztos gyógyszerét. Az új szer, melynek stovarsol a neve, állítólag föltétlen biztonsággal megvédi az embereket a legborzalmasabb betegség fertőzésétől.

Fournéau tanár találmánya.

Roux dr., a párisi Pasteur-institut igazgatója már 1922. május 22-én áttanulmányozta Fournéau egyetemi tanár és három tanítványa: Levaditi, Navarro-Martin és Schwartz orvosoknak egy értekezését, mely a vérhaj elleni védő és a vérhaj gyógyító általuk feltalált gyógyszeréről szól, amely oxyaminophenilazénból áll. Fournéau tanár azóta folytatta kísérleteit stovarsollal s most hivatalosan bejelentette az orvosvilágnak, hogy kísérletei kielégítő eredménnyel jártak s így a vérhaj védő- és gyógyszere felfedezettnek tekinthető. Az állatokon és embereken végzett kísérletek szerint a gyógyszer két grammja elegendő ahhoz, hogy az organizmust immunizálja a fertőzés ellen. — A gyógyszer egyébként zavaró mellékhatást nem idéz elő, csupán elvétve csekély hányingert okoz. — Fournéau tanár preparátumát 190-szer módosította. Különböző kombi-

nációkkal az arzenoid testecskéket különféle módon osztotta szét a preparátumban. A százkilencvenedikféle kombináció végre tökéletesnek bizonyult. — Ezért az új gyógyszert az Ehrlich 606-tal szemben stovarsol 190-nek nevezték el. (A neve angol szó, annyit jelent, mint a francia fourneau.)

Nincs többé vérfertőzés.

A stovarsolt pilulákban állítják elő, melyeket éhgyomorra kell egy korty vízzel bevenni. A stovarsolt elsősorban prevatív gyógyszer. Ha a fertőzés veszedelme fennáll, az előírt mennyiségű pilulát bevéve, a test öt órán keresztül meg van védve a fertőzés minden veszedelmétől. Számtalan kísérlet bizonyítja, hogy a stovarsolt fertőzés ellen tökéletes biztonságot nyújt. Ha a fertőzés már be következett, akkor egy stovarsolkúra a páciens föltétlen biztonságga gyógyítja betegségéből.

Máj- és vesebajosok nem használhatják a stovarsolt.

Bár a stovarsol nem mérgező és az egészséges szervezetű emberekre nem jelent semmiféle veszélyt, a máj- és vesebajosok nem szedhetik. A közönségnek a legnagyobb óvatossággal kell eljárnia a stovarsol élvezetében. Sok betegség, mint a sárgaság, a váltóláz, továbbá az alkoholizmus, más kicsi fongások, stb. stb. a szervezet

kellett. Faragó Bandi nem sziklódott az ötletekben. Bement két bécsi cipőkereskedésbe, kiválasztott egy-egy pár egyforma gyártmányú és nagyságú cipőt s a számlával együtt a szállodába küldötte. Felpróbálta az egyik párt: „A bal cipő kissé szorít” mondta a segednek, „vigye le és sámfáztassa ki”. A másik párban a jobb cipő szorította Faragó Bandi lábát s azt küldte vissza. Mialatt a cipőket javították, Faragó Bandi felhuzta az egy egész párt képező cipőt és angolosan eltávozott.

A Faragó-társaság egyik legsikerültebb stüdióját Berlinben követte el. A társaság egyik tagja telefonon felhívta a Reuter-céget, Berlin egyik legnagyobb írószerke kereskedését és a Kreditbank nevében azonnali leszállításra nagyobb trószter-megrendelést tett. Másfél óra múlva a cég autói a rendelt áruval megállottak a bank előtt.

A bankban a déli órákban nagy forgalom volt és senkinek sem tűnt fel, amikor egy fiatal ember az egyik hivatalba bemegy. Egvetkettőt fordul és kisiet a folyosóra. Mikor az írószerszállítmány megérkezett, a fiatal ember — a Faragó-banda egyik tagja — sietett eléje, az árut lerakatta a bank egyik folyosóján s hamisított pe-

cséttel ellátott elismervényt adott az átvételről. Alig távoztak el a cég alkalmazottai, megjelent autóval a banda másik két tagja és a legnagyobb hidegvérrel rakták fel és szállították el az árut. Az ügyes és mégis egyszerű csalásra csak az évvégi számadáskor jöttek rá, de a tetteseket nem tudták kinyomozni. Egy prágai nagybank csekkjével elkövetett csalásról is érdekes részleteket beszélt el Faragó. Ebben az esetben 300 ezer korona üzleti befektetése volt a bandának. Ezt a pénzt elhelyezték a prágai bankban és a pénzről csekkutatóványt vettek ki. Az utalványt öt példányban utánahamisították s egyszerre öt külföldi banknál akarták beváltani.

A bankok természetesen érdeklődtek a prágai banknál, melyől azt a megnyugtató választ kapták, hogy a csekk jó és fedezve van. Mind az öt bank beváltotta a csekket s az elszámolásnál derült ki, hogy a csekket hamisítványok. Sok egyéb raffinaltságában is egyszerű szélhámosítélet beszélt el Faragó Bandi. Aligha sejtette akkor, hogy pár nap múlva a rendőrség fogja számon kérni és még kevésbé gondolhatta, hogy intim önvallomásai nyomdaiestéket fognak látni.

egészségét alátomos módon aláássák. Ezek a tünetek általában nem okoznak semmi kellemetlenséget, azonban egy betegség, vagy egy intoxikáció alkalmával igen kiéleződne. A stovarsolt tehát szer vezetünknek előzetes orvosi megvizsgálása nélkül nem szabad szedni.

A vérhaj elleni küzdelem sztra tégijának három fő része a következő:

1. Állapítsuk meg egy orvossal, hogy szerveink jó állapotban vannak-e.

2. Ha az orvosi konzultáció kedvező, lássuk el magunkat stovarsollal és oly esetekben, amikor vérfertőzéstől tarthatunk, vegyük be az előírt adagot.

3. Ha valamely műasztás következtében a fertőzés már bekövetkezett, jelentkezzünk megfelelő szakorvosnál, kinek szakszere a titásai alapján tökéletesen megszabadulhatunk az emberiség rettetetes betegségétől.

Ugy látszik, elérkezett az az óra az emberiség történelmében, amikor már alig emlékezve a lepra borzalmas fantomára, mondhatjuk, hogy a vérhaj sem lesz egyéb, mint egy sötét emlék a civilizált népek történelmében.

## Ha a vasut nem ad vagon.

(Aradi és timisoarai cég pere a Lloyd bíróság előtt. — Érdekes elvi jelentőségű döntés.)

(Saját tudósítónktól.) Érdekes pörben hozott tegnap ítéletet a temesvári Lloyd bíróság. Alperesként Kornis Zsigmond és Márton aradi import-export cég, felperesként pedig Jonescu Zacharie temesvári fakereskedő szerepelt. A két cég között még 1923. évi május havában megállapodás jött létre, amely szerint a Kornis cég arra kötelezte magát, hogy a temesvári fakereskedőnek június közepéig tizenöt, július közepéig pedig még további harmincöt vagon tűzfát szállít. Jonescu a szerződés megkötésekor azonnal 100.000 lejt bocsátott a Kornis cég rendelkezésére.

Julius hó 14-ig azonban az aradi cég csak két vagon fát szállított s ekkor arról értesítette a temesvári céget, hogy Cermeevől (Csermőről) vagonhiány miatt nem tud szállítani, de leszállítja a fát Braniskáról. Jonescu, minthogy Kornisék összesen csak tizenhét vagon tudtak szállítani, szeptember és október hó elsején felszólalt, majd új utólagos teljesítési határidőt adott. Minthogy azonban a Kornis cég még ekkor sem tudott szállítani, Jonescu 33 vagon után elmaradt haszon címén vagononként 1350 lejt kártérítésre perelte a céget a temesvári Lloyd bíróság előtt.

A tárgyaláson az alperesi cég képviselője, dr. Balázs Viktor ügyvéd hivatalos bizonylatokkal igazolta, hogy többszöri sürgetése dacára sem tudott a cég vasuti kocsikat kapni s csupán ezért nem szállíthatta le a kikötött mennyiséget.

A Lloyd bíróság azonban ennek dacára dr. Lintia Livius, felperesi ügyvéd felszólalása után 10.000 lejt

perköltésre és 40.000 lejt kártérítésre kötelezte a Kornis céget, mert az ítélet indokolása szerint a szállításra kötelezett cég szállítást tartozik, illetve köteles a nem szállításból származó kárt viselni, ha a szerződésben a vagonhiány szállítást gátló ok fölön határozottan nem szerepel.

## Elfogott betörőbanda.

(Hat tagú betörő banda garázdalkodott Aradon.)

(Saját tudósítónktól.) A Közönség mai számában beszámolt egy két év előtt történt nagyszabású betörés tettesének, Schöber Lajosnak érdekes letartóztatásáról. Amint megirtuk Hubert József aradi nagyvállalkozónál mint egy két évvel ezelőtt betörték és több, mint 200.000 lejt értékű ruha neműt és ékszert vittek el. A rendőrségnek a gyana alapján csak tegnap sikerült letartóztatni Schöber Lajost, a betörés másik gyanúsítottja azonban Juhász Márton megszökött. A mai nyomozásnak ismét érdekes eredménye van, mert sikerült letartóztatni Juhász Mártont és Kovács Pált, aki szintén résztvevett a betörésben. A betörők bevallották, hogy körülbelül másfél évvel ezelőtt behatoltak Gottlieb Henrik aradi bórnyagykereskedő raktárába és onnan rengeteg mennyiségű értékes bórnyagot vittek el. A betörést, mint kiderült, a Hubert féle betöréssel együtt egy hat tagú szervezett betörő banda követte el, amelynek ma még csak három tagja van a rendőrség kezén. A veszedelmes emberek egyelőre több hűnüket nem akarják beismerni. De a náluk megtartott házkutatásból kitűnt, hogy már évek óta rendszeresen foglalkoznak betörésekkel és fosztogatásokkal. A rendőrség erélyes nyomozást indított a banda többi tagjainak kézrekerítésére és eltöltött büneik kiderítésére.

## Nagy vasuti katasztrófa.

Három halott, husz súlyos sebesült.

Bucurestiből jelentik: Nagy-aranyu vasuti katasztrófa tartja izgalomban Bucuresti lakosságát. Caracal vasuti állomáson a 276. számú személyvonat beleszaladt az 1227. számú tehervonatba. Az összeütközés erejétől a mozdony és négy vasuti kocsi szétroncsolódott. A caracali állomásfőnök azonnal Bucurestibe táviratozott segítségért, ahol a kisszámu személyzet miatt csak két óra múlva tudtak segélyvonatot küldeni. — Az összeütközésnek három halottja, husz súlyos és tizenkét könnyebb sebesültje van. A nyomozás folyamán a személyvonat mozdonyvezetőjét letartóztatták, mert kiderült, hogy tizenegy perccel előbb ment be az állomásra, mint szabad lett volna. Valószínű közlekedésfigyeli miniszter Bucurestibe hívta megheszélesre az összes állomások technikai főnökeit, hogy a szerencsétlenségeknek ezentul valamilyen módon elejét vegyék.





Ilyen feljegyzésre méltó okoknak vehetők például a mai urileányok tulzott szeszélyei, lelki hiányosságai (mintha nekik nem volna gyengéik) továbbá származásuk (t. i. ma mindvégig gentrynek képzelet magát, s nem talál magához illő urileányt.) Itt szükségesnek tartom megjegyezni azt, hogy minden iskolázott, érettségizett leány szerintem urileánynak tekintendő.

Különösebb okként vehető az apa vagy anya létezése, (az anyós.) Ilyen, s ezekhez hasonló okok miatt nem mernék nősülni. Pedig csak nevetni lehet rajtuk. Hátha akadékoskodnak most, a jó vöben Ők is oda jutnak ahova a többiek.

Ha kissé logikusan gondolkodnának, ha nem járna mindig erkölcsstelenségeken az eszük, akkor bizonyára Ők is másképpen beszélnek, másképpen ítélnék a „Házasság“ problémája felett. Ha a fiatal emberek leg többje komolyabban fogná föl az életet, biztos, hogy akkor az erkölcstelen még nem jutna legvégső fokához, ahova jutni fog.

Legjobban tennék ha kinyújtják a kezüket azon urileányok után, akik szívesen férhezmennek, akik szívesen lesznek jó anyák és! Nyissák ki jobban a szemüket és akkor látni fogják, hogy lehet a nősülést lehetővé tenni, megtörténhetők tartani, még „ideális“ alapon is! Csak akarni kell! Én a magam részéről csak annyit mondhatok, hogy szívesen olvasnám naponta a hymen híreket, mint megegyeszer — a Karácsonyi ünnepek alkalmával nyilvánosságra hozott hasonló — lemondó kijelentéseket. Maradtam észinte tisztelttel:

Egy menyasszony.

## Irodalom, művészet

### Az új rokon.

(Bemutató előadás az aradi Városi Színházban.)

Csathó Kálmán kétségkívül az új írógeneráció egyik tehetséges reprezentánsa. Halkszavú szubtilis ember, mélységes problémák helyett az élet derűjét és báját viszi a színpadra. Ilyen akarásokkal telt színpadi munka Az új rokon című legnap. bemutatott finom vígjáték is. Becsöppen a régi polgári tradíciókon nyugvó nagynénis, sógoros, sógornős és vén kisasszonyos vidéki kuriába a „városból“ jött új rokon, aki új színeket, új principiumokat és új hangot hoz magával. Természetes, hogy minden felfordul a csendes falusi kuriában, a selyemruhás, piyomás „modern“ leány nem tudja megszokni a rezeda illatot, a rumburgi vászonból készült slingelt inget, a hosszú szoknyát, korai lefekvést s egyéb kellemségeket. Végül is az új rokon visszamegy a városba és megint csend borul a csendesség házára. Úgyesen megírt színpadi munka Az új rokon, bár alakjai kissé tulrajzoltak, ami azonban nem megy a darab rovására. A fő női szerepet Szeghő Lili alakította, aki ugyanolyan tehet-

séges prózai színész, mint operett-szubrett. Follinuszné a drága nagyasszony mint mindig, úgy most is, szívével, lelkével játszott. Mészáros Maya pompásan játszott meg egy szerelmes asszonyt, kivül még Tibor Lóri Fáskesti Maca, Gyarmati né. Harmath Jolán, Lőrinczi Cizi és Regéczy játszottak kisebb szerepeket ügyesen. A férfiak: Jávor. Sereghy, Mészáros Béla, Darvas, Ács és Gyarmati jól játszottak és elősegítették a sikert. Közönség gyér számban volt, pedig megérdemelt volna nagyobb érdeklődést is Az új rokon. (k. s.)

\* A temesvári színház műsora. Csütörtökön, pénteken és szombaton: Mintha álom volna, operette. Szombaton d. u. 5 órákor: Trilby. Vasárnap d. u. 3 órákor: Hattyulovag. 6 órákor: Mintha álom volna, 9 órákor: Éljen a király. (Francia bohózat.)

\* Aradi színházi műsor. Csütörtökön: Új rokon. A. bérlet. Pénteken nincs előadás. Szombaton: Diadalmas asszony, operette-bemutató. C. bérlet.

\* Sevcik kvartett mai hangversenyén a világhírű szláv muzsikusok a legkiválóbb szláv zeneszerzők kompozícióit Tschaikovszky D-dur, Smetana E-moll, Dvorzsák F-dur kvartettjeit adták elő, amiben az egész világon utólrhetetlenek Körutjukon csak egyetlen alkalommal, ma este érintik Aradot és hangversenyük elmulaszthatatlan művészi élmény. Jézvek Scherhag kézimunkaüzletében és este a Kulturpalota pénztárában válthatók. A hangverseny 9 órákor kezdődik.

\* Aradi újságírók jelmezestélya február 2-án a Központi szálló nagyszínházban.

\* Az aradi színház új drámai hősnője. Értékes taggal szaporodott meg az aradi színház drámai együttese. Róna Dezső igazgatónak sikerült leszerződnetni Márkus Rózsa ismert kitűnő fiatal drámai színésznőt. A művésznő három évvel ezelőtt végezte Budapesten a színházakadémiát és elsőrendű tagja volt a pozsonyi és kassai színházaknak. A szezon elején Timisoarára szerződött, ahol hatalmas sikert aratott a Türemény című újdonságban. Márkus Rózsa szép színpadi jelenség, elegáns nő és akik látták játszani, a jövő nagy színésznőjét látják benne. A művésznő első aradi fellépése a Türeményben lesz.

\* Timisoarai újságírók jelmezestélya február hó elsején.

\* Dálnoki Nagy Lajos verseskötönyve. Dálnoki Nagy Lajos „Fény-Árny“ c. újabb verseskötönyvét február hóban bocsátja közre. A mű eredeti költeményeket és modern francia költőktől több fordítást tartalmaz. Ára, előjegyzési uton, füzve 40, megjelenés után 50 lej.

\* Aradi színházi hírek. Vörös malom. Az aradi színháznál napok óta lázas készülődés folyik. Molnár Ferenc színjátékának slágere, a vörös malom, amelynek kiállítására a legrefináltabb színpadi tudást kívánja. A vörös malom az, amely most megmozgatja a színháznál minden épkéz-láb embert, hogy a január 24-iki bemutatón technikai felkészültsége is áramlatot vártson ki. A vörös malom egyben alkalmas ad a közönségnek, hogy régi kedvencének, Gergely Gizi-nek tapsolhasson, aki a darab fő női szerepét játsza. Felépnek még a darabban Harmath Jolán, Mészáros Mária, Fáskesti Maca, Darvas, Jávor, Mészáros Béla, Sereghy, Győző és Kallós. — Diadalmas asszony. Az

újabb operettermés szövegben és zenében legértékesebb darabjai közé tartozik a Diadalmas asszony. Csajkovszky J. Péter, a nagyszerű orosz zeneszerzőnek műveiből állította össze a hatásos operett zeneszámait Klein József bécsi karmester. Tompa Béla rendező legjobb tudásával igyekszik a darab címével egyenlő siker létrehozásában. Az egyes szerepek maguk is kitűnő ke-

zekben vannak. Katalin cárnőt Bartók Etel, Szonja markotányosnőt Szeghő Lili, Mecsikov tábornagyot Tompa Béla, Nagy Péter cárt Sereghy Andor, Stepanovits tábornagyot Győző és Braim Vaszili grófit Ekecs játsza. — Az új rokon. Az ötletekben gazdag Csathó vígjátékot csütörtökön másodszer hozza színre a színház a bemutató szereposztásában.

## Aki másodszer cáfolja a halálhírét

(Látogatás a nagybeteg Fekete Tivadarnál.

„Pechem van, még nem hallam meg.“)

(Saját tudósítónktól.) Tegnap este az aradi színházban elterjedt az a hír, hogy Fekete Tivadar ismert erdélyi író, akinek a napokban jelent meg nagy sikert aratott „Szerelmes kert“ című verseskötete, meghalt. Azonnal felkerestük az író lakását, ahol bár ágyban fekvő, súlyos betegen, de elevenen és jókedvűen fogadott. Az asztalon orvosságos üvegek feküdtek, a szobában a tipikus orvosság illat szállt. Az állítólagos halott épp a Cugetul Romanesc című folyóiratot olvasta, amely verseskötetéről nagy és elismerő kritikát írt. Megkérdeztük, hogy mit szól halála híréhez.

— Mit szóljak? Semmit! Nem először történik meg velem. Először Salzburgban parentáltak el 1917-ben. Ott szolgáltam az 59. gyalogezrednél és egyszerre sürgönyt kapok otthonról a következő tartalommal:

— Meghaltál vagy úsz? Szüleid.

Erre persze siettem ugyanolyan röviden válaszolni.

— Pechem van — élek. Tivadar.

Megérdeklődtem, hogy miért jött a sürgöny, amire megtudtam, hogy hírt kaptak odahaza, hogy Egri Fekete Tivadar a Doberdón meghalt. Egyik váradi lap azt hitte, hogy én vagyok az illető Fekete és másfél hasábon keresztül elparentált. Ezt a hírt huszonnégy magyar lap vette át és szüleim egész sereg részvétélvívratot és levelet kaptak. Erre történt a táviratváltás.

— Most bizony beteg vagyok, de orvosaim dr. Löwinger Miksa és dr. Schmidt János véleménye szerint nemsokára lábra állok. Tehát azt üzenem barátainak és el-lenségeimnek, hogy várjanak még vagy 40—50 évet amíg megírom a könyveimet, aztán nem bánom, hajlandó vagyok meghalni.

Feleségéről Tompos Elláról a legnagyobb szeretettel beszél. Szinte furesa, hogy a címikus gunyuló-dó mennyire szentimentális lesz, a mikor feleségéről van szó, aki me-leg szeretettel és igazi asszonyisággal ápolja a beteg író.

— Azért nem pihenek betegen sem. Naponta átfag két órát diktálok Ellának Viktor Eftimiu: „Don Juan“ című drámájának fordításából, amelyet a kolozsvári színház már elfogadott előadásra. Női főszerepet feleségem fogja kreálni. Nagyon idegessé tesz az, hogy éppen most amikor a legtöbb dolgom volna, betegen kell fekdülnöm.

Ammit megállapíthatunk, hogy a kitűnő író minden jókedve és humor dacára súlyos beteg még. Orvosai, akik a leglelkismeretesebben kezelik rövid időn belül való gyógyulásában biznak és csodá-

kat mesznek arról, hogy Fekete a legnagyobb fájdalom között is folyton humorizál.

Mielőtt elmentünk az asztalon táviratot pillantottunk meg, amelyben Mosoiu miniszter gratulál Fekete most megjelent könyvéhez és nagyobb megrendelést tesz a bucu resti könyvtárak részére. Az ajtónál megegyeszer visszahívott bennünket:

— Mondják meg odakiinn, hogy nekem megjósolták, hogy nyolcvan éves koromig fogok élni, tehát ne örüljenek.

S azzal jókedvűen búcsút intgetett.

## A Mold-vagyon zárlata

(A vádló vasutigazgatóság véleményét várják. — A Mold elleni hajszát egy vádlottja ártatlan.)

(Saját tudósítónktól.) Mold József volt vasuti főfelügyelő, akinek ügyében a vizsgálat befejezés felé közeleg, kérvényt nyújtott be dr. Ursu János táblabíró, delegált vizsgálóbíróhoz, amelyben arra való hivatkozással, hogy a folyamatban lévő vizsgálat eddigi anyaga tisztázta a súlyos vádak alól kérte a vagyonára chrendelt zárlat feloldását. A vizsgálóbíró határozat hozatal előtt megkereste a bucu resti államvasutak vezérigazgatóságát és átiratban kérte, hogy küldjön Aradra egy delegátust, aki nyilatkozzon arra nézve, hogy az államvasut igazgatósága hozzájárul-e a zárlat feloldásához. Bucu restből ma Aradra érkezett a vezérigazgatóság delegátusa és meg is jelent dr. Ursu táblabíró előtt, aki a mai napra tüzte ki a zárlat feloldásának ügyében a tárgyalást. Mikor a táblabíró felkérte a delegált vezérfelügyelőt, hogy nyilatkozzon hozzájárul-e Mold József vagyonának a feloldásához, az kijelentette, hogy erre nézve nem kapott megbízatást és így nem nyilatkozhat. A tárgyalást erre a táblabíró felfüggesztette és az ítélethezatal a kiküldött visszakeréséig elhalasztotta.

Itt említtük meg, hogy az aradi királyi ügyészség elejtette a vádat Telmacianu Péter kolozsvári sziguranca alfőnök ellen, akét Patruban Gergely volt vasuti főtisztviselővel kapcsolatosan a Mold ellen indított hajszában való részességgel vádolták. Telmacianu Péter a vád hatóság előtt bebizonyította ártatlanságát, mire a királyi ügyészség a sziguranca alfőnök ellen a vádat elejtette és az eljárást csak Patruban Gergely ellen folytatja.

— A timisoarai újságíró-lát előkészítő munkálatai nagyban folynak. A február elsejei jelmezestély szerezésére lesz, mert a rendezőség rengeteg meglepetésről gondolkodik.



## Hogy áll a lej?

1924. január 16-án 100 lejért adtak:  
 Valánk:

- 2.56 svájci frankot,
  - 10.50 francia frankot,
  - 13.500 külföldi magyar koronát,
  - 17.200 tényleges magyar koronát,
  - 17.700 belföldi magyar koronát,
  - 34.700 osztrák koronát.
- Zürichben 2.85 frankot  
 Budapesten 14,900—16,400

## Az Ulain-pörben ma volt a vádbeszéd.

(A detektiv-tanuk kihallgatása. — A puccsisták a kormány letartóztatását tervezték.)

Budapestről táviratozzák: Az Ulain-ügy mai tárgyalásán Hirsch detektivfelügyelőt hallgatták ki, aki részletesen elmondja Döhmellel való müncheni utazásának történetét. Elmondotta, hogy Münchenben Webert mint Hitler helyettesét mutatták be neki. Ulain erre gúnyosan megjegyzi, hogy Webert csak a kávéházi pincérek tartották Hitler helyettesének. Ezután Seybold detektivfelügyelőt hallgatták ki, aki elmondotta, hogy miként járt Bobula lakásán mint bajor őrmester. A lakáson arról volt szó, hogy

a puccs éjjel három óraker történnék és Héjjas meg Pró nay embereikkel az ucca rendjét biztosítanák. A kormányt lemondatnák és ha az önként nem hagyná el a helyét le is tartóztatnák. Seyboldot megeskették vallomása ra. Hirsch megesketését mellőzték. Ulain a bizonyítás kiegészítését kéri arra vonatkozólag, hogy müncheni utjáról előzetesen sokak előtt beszélt és azt sem titkolta, hogy Héjjással és Prónavval több ízben tanácskozott, de soha közöttük olyan dolgokról nem volt szó, mint a mi a per tárgya. A bíróság a bizonyítás kiegészítését elutasította. mire Rézler dr. védő semmisségi panaszt jelentett be. Utána Meszner ügyész megkezdte vádbeszédét.

## Végleg felbomlott a szeszszindikátus.

(Megkezdődött a likvidálás. — A Romániai Szeszértékesítő Rt. zavartalanul működik.)

(Saját tudósítónktól.) A romániai szeszszindikátus két napi tanácskozás után tegnap a késő esti órákban hozott határozatot a szeszszindikátus fennmaradásának kérdésében. A tanácskozásokon mind végig izgatott hangulat uralkodott és a szeszgyárosok véleménykülönbsége a szeszszindikátus végérvényes felborulását eredményezte. A közgyűlésen a kolozsvári, marosvásárhelyi és szászrégeni gyárosok a szindikátus további fentartása mellett kardoskodtak, a többiek azonban a feloszlás mellett foglaltak állást. A Közlöny munkatársa felkérte a Romániai Szeszértékesítő Részvénytársaság Aradon tartózkodó adminisztratív igazgatóját, aki a szeszszindikátus tegnapi zárt közgyűléséről a következőket mondotta a nyilvánosság részére:

— A jelenlegi súlyos gazdasági viszonyokra való tekintettel a közgyűlés egyhangulag elhatározta a szeszszindikátus likvidálását, ami

körülbelül egy hónapi időt vesz igénybe. Egyidejűleg kimondotta a Romániai Szeszértékesítő Részvénytársaság további fentartását.

hogy az szilárdabb alapokra fektetve, a szindikátus likvidálásának befejezése után, február 15-én megkezdhesse intenzívebb működését.

## LEGUJABB.

### Elismerik a szovjetet és az új görög kormányt.

Bucurestiből jelentik: Benes csehszlovák külügyminiszter a Dimineata belgrádi tudósítójának kijelentette, hogy a kisantant konferenciájának határozata szerint Románia, Csehszlovákia és Jugoszlávia a szabad kéz politikáját fogja követni Oroszországgal szemben, összhangban az európai események fejlődésével, mert ezt a módot találták az orosz kérdés leghevesebb és egyedül célra vezető megoldásának. Véleménye szerint a görög kormány elismerésére is rövid időn belül sor kerül, mert már valamennyi európai államban megindultak ebben az irányban a mozgalmak.

Rómából jelentik: A szovjet kormány római képviselője kijelentette a Corriera dela Sera munkatársának, hogy az olasz-orosz kereskedelmi szerződés, amely január havában lép életbe, magában foglalja az orosz kormány elismerését is.

### Újabb nagy földrengés Tokióban és Yokohamában

Londonból táviratozzák: A Reuters ügynökség jelenti. Ma reggel Tokióban és környékén földrengés támadt, aminek következtében a távirda, telefon és vasúti forgalom megszűnt. Tokióban több helyen tűz támadt, egyes vonatok

Athénből jelentik: Anglia közölte a görög külügyminiszterrel, hogy az angol kormány bizalmat érez a Venizelosz kormány iránt és kijelenti, hogy rövid időn belül felveszi Görögországgal a diplomáciai összeköttetést.

Athénből táviratozzák: Az athéni angol ügyvivő ma megjelent a görög külügyminiszteriumban és kijelentette az angol kormány nevében, hogy a brit kormány bizalommal viseltetik a Venizelosz elnökletével megalakult kormány iránt és kifejezte kormányának örömet afölött, hogy a diplomáciai viszony ismét helyreállott Görögország és a Britt Birodalom között. Az ügyvivő ezzel egyidejűleg közölte, hogy Nagy-Britannia kormánya rövidesen követet nevez ki a görög fővárosba, addig is azonban arra kéri a görög kormányt, hogy a mostani ügyvivőt ismerje el, mint Anglia ügyvivőjét és tekintse ismét felvettnek a diplomáciai érintkezést.

kisiklottak és a folyóba estek. A földrengés tízperces percig tartott, ötvenen meghaltak és számosan súlyos sérüléseket szenvedtek. A királyi családot biztonságba helyezték, Yokohamában a földrengés következtében hatszáz ház omlott össze.

## A nap tükré.

LONDONBAN a számos nőcán kívül egy kis divatörület is van. A Ladyk nem akarnak elmaradni a Madamek mellett és megmutatják annak a kontinensnek, hogy ők is értenek az excentrikus izéhez. Az izé jelen esetben a kicgyó, amit a szép Ladyk újabban ékszer helyett hordanak habfehér nyakukon. Csak úgy egyszerűen megfogják a kigyót, ami fejtől a farkáig és farkától a fejéig mindössze alig egy méter és szépen nyakukba akasztják akár csak egy szép Kollit, vagy gyöngysort. Az újságírók megintérveolták a kigyókat, akik kijelentették, hogy nagyon meg vannak elégedve a női nyakakkal általában, csak kár, hogy a hölgyek erősen puderozzák a nyakat, ami a kényelmes elhelyezkedés rovására megy. Ezért legközelebb a nyak-kigyók meetingre jönnek össze és megalakítják a puder elleni ligát. Ismerve az excentrikus Ladykat, biztosra vesszük, hogy rövidesen kutyákat, macskákat, békákat, oroszlán és tigriskölyköket, esetleg poloskákat és bolhákat is hordanak majd a nyakukon.

DUL AZ ELŐKELŐSÉG napjainkban és városunkban. Isten éltesen bennünket sokáig, mert na gyon előkelők lettünk. A lapokban már következő szövegű apróhirdetések is megjelennek: „Előkelő üzletbe urileányok kiszolgálásra felfogadtatnak.” Itt az irás, olvassátok! Ehhez az előkelő üzletben kiszolgálásra csak kimondottan urileányok alkalmazhatnak. Érettségizett, esetleg egyetemet

végzett, vagy doktorált urileányok előnyben. Grófi, bárói vagy nemesi korona szintén előnyben részesül a kiszolgálásnál. Családfa okvetlenül elhozandó. Aki őseit legtovább tudja hitelesen kimutatni, magasabb fizetést kap. Urileányok, nyitva áll önök előtt a pálya: a munka nem szegény. Nem is tudjuk elképzelni, hogyan lehet tehetségesen kiszolgálni valakit, ha a kiszolgáló legalább is nem hétszínvafás nemes.

MEGTÖRTÉNT egy nagy kávéházban, hogy hajnali négykor a tulajdonos rendreutasított egy részeg társaságot, mert az nem úgy viselkedett, ahogy általában a kávéházban viselkedni szoktak. A társaság egyik tagja erre másnap két segédei köldött a tulajdonoshoz, hogy az álljon ki vele kardra, pisztolyra életre halálra, mert büntetlenül még sem lehet egy ne veletlen fiatalembert rendreutasítani. A tulajdonos először nagyot nézett, majd nagyot nevetett és napirendre tért a dolog felett. Ha nem tette volna ezt, úgy igazán furcsa helyzet állt volna elő. Ha például a pincér nem hozná elég gyorsan a kapucinert, egy a vendég egyszerűen kihívja párbajra és lenyisszantja a fejét. Ha a főur követelni meri a vendégtől a két hónap óta fennálló kis százalékos tartozást, úgy az adós kihívja pár bajra és lelövi a főurt. Ugyanígy ki lehet majd hívni párbajra a tüzelőgényt, mert nem fut elég jól, a portást, szobapincért, szakácsot kuktát és a többi kávéházi és éttermi személyzetet. Milyen szerencse, hogy a tulajdonos napirendre tért az eset felett.

(k. s.)

## HIREK.

### Megkezdődött a szerb községek átadása.

(Ma átadták Kiskomlóst. — Jövő hónapban kerül sor Zombolyára.)

A mai nappal megkezdődtek a román-jugoszláv határkiigazítások a jugoszláv területen levő községek átadásával. Ma átadták Kiskomlós községet, január 18-án Kecát adják át, huszonkettedikén Sevejvárt, huszonhatodikán Pestisist, harmincadikán Sokát, február harmadikán Nagyszámot, ötödikén Sakumást, a következő napokon Bebat, Kereszturt, és Románzsámot. Zombolyát február tizenötödiktől március tizenötödikéig veszi át a román bizottság. Az illető falvakban a román impériumot illetékes főszolgabírák veszik át.

— A miniszterelnök Aradon és Timisoarán. A kormány félhivatalosa, a „Viitorul” ma a következő hírt közli: Bratianu Jonel miniszterelnök és Constantinescu Tankréd ipari és kereskedelemügyi miniszter ma reggel Aradra utaznak. Innen a két miniszter Timisoarára és Resicára utazik, azután meglátogatják a többi fontosabb ipari és kereskedelmi központokat is. A miniszterek utazásának célja egy újonnan hozandó ipari és kereskedelmi törvénytervezettel van összefüggésben. A miniszterek érkezéséről a helyi hatóságok ma még nem kaptak értesítést.

— Görög keleti vizkereszt. Szombaton ünnepélyes keretben között ünnepli meg Arad város románsága Vizkereszt ünnepét. Dél előtt 11 órakor nagyszabású istentisztelet lesz a görög keleti román székesegyházban, amelyen az összes aradi katonai és polgári hatóságok rész vesznek. A katedrálisban mondott istentisztelet után a hatóságok a papsággal az élükön a Metianu (Forray) útcán, a General Berthelot (Atzél Péter) útcán, a Bulevardul Regina Maria-n (Andrássy-téren) és a Xenopol-téren keresztül a Marosköz vonulnak, ahol a Kultúrpalota hátsó mögötti részen fog lejátszódni az ünnepélyes visszenteles. A főútvonalon, ahol a hatóságok és a papság elvonulnak, katonaság fog sorialat állani. Érdekes, hogy a vízbe dobott kereszt kimentésére a már általános népszerűségnek örvendő Csufina Sándert fogják a hatóságok felkérni.

— Az aradmegyei alispán hivatásának megújítása. Aradvármegye prefektusának rendelkezése értelmében mindaddig, amíg dr. Lazar Ágoston a Satmarról Aradra hivatott alispán el nem foglalja hivatalát Aradvármegye alispáni hivatalát Boneu Vazul megyei főjegyző vezeti.

— Timisoarai újságírók jelmezes estélye február hó elsején.

— Az új szász kormány. Drezdából táviratozzák: Az új szász kormány ma alakult meg Held miniszterelnökségével. A belügyminiszter Müller, közoktatásügyi miniszter Kaiser, igazságügyminiszter Dünger, pénzügyminiszter Reinhold és közmunkaügyi miniszter Else lett.

— Aradi újságírók jelmezes estélye február 2-án a Központi szálló nagytermében.

— Fogásorban a budapesti Depozitenbank igazgatói. Budapestről táviratozzák: A koronaronással való dojt Schwarzbart és Karls Pált, a Depozitenbank igazgatóit ma átvették az árdrágítási ügyészséghez.

— **A pancotai plébános kinevezése.** Megírtuk, hogy Pacha Ágoston apostoli kormányzó dr. Kienitz Géza lelkészt nevezte ki Pancotára plébánosnak. Mint értesülünk ez a kinevezés ideiglenes jellegű, mert a pancotai kegyuraság már korábban más plébános mellett foglalt állást. Kienitz Géza dr. mint helyettes plébános ideiglenesen vezeti a pancotai római katolikus plébánia ügyeit amíg a kegyuraság által kért plébános kinevezésére in tézkedés történik.

— **Az aradi rendőrprefektus a rendőrök fizetésemeléséért.** Filótti Zsolt, Arad város rendőrprefektusa tegnap hivatalos minőségben Bucarestbe utazott. A rendőrprefektus utjának célja, hogy Bratianu miniszterelnöktől, mint belügyi minisztertől az aradi rendőrség tagjainak fizetésemelést eszközöljön ki.

— **Timisoarán lesz az aradi vasutigazgatóság forgalmi osztálya.** Az aradi vasutigazgatóság Aradon való véglegesítésével kapcsolatban tudomásunkra jutott, hogy több osztályt, köztük a vasuti forgalmi osztályt is Timisoarára helyezik. Egyszermind a teher- és gyorsúti forgalom teljes megszűnéséről is értesülünk, amely a kereskedők körében a lehető legkellemetlenebb meglepetést okozta. Az aradi vasutigazgató a közérdekű eseményekről eddig még nem nyújtott tájékoztatást.

— **Anatólie France súlyos asztmában szenved.** Párisból jelentik: Anatólie France legközelebbi környezetében kijelentik, hogy a beteg állapota nem ad közvetlen aggodalomra okot. France súlyos asztmában szenved. A nagy író április 16-án tölti be életének 79. évét.

— **Nem tudják megmenteni az elsüllyedt angol tengeralattjáró legénységét.** Londonból jelentik: Az angol tengerügyi hivatal közlése szerint tekintettel arra a nagy mélységre, amelyben a 124. számú tengeralattjáró naszád elsüllyedt, végleg lemondtak a reményről, hogy valakit sikerül megmenteni.

— **Érdekes fogadás.** Rendkívül érdekes fogadás történt a napokban Bucarestben. Enescu, a világhírű román hegedűművész, aki Párisban ugyszólván meghódította játékaival és Georgescu, az ugyancsak világhírű román dirigens felvetették a kérdést, melyik vonós-négyes nagyobb: a Rosé-kvartet vagy a Sevcik-kvartet. A finom zenei vitának indult purparlé rövidesen fogadássá fajult és a két neves zenész 20000 lejben fogadott. Enescu szerint a Rosé-kvartet imponálóbb, Georgescu viszont azt állította, hogy a Sevcik-négyes meleg játéktónusa inkább van lenyűgöző hatással a közönségre. A bucurestii zenevilág is formálisan két pártra oszlott és most mindenki kíváncsian várja annak a három tagu előkelő zenészekből álló zsüri döntését, amely megállapítja, hogy melyik világhírű vonós-négyes nagyobb. A zsüri megvárja, amíg a Sevcik-kvartet befejezi romániai turnéját és azután hozza meg döntését. Tegnap este Oradea-maren (Nagyváradon) játszott telt ház előtt a nívós vonós-négyes és hatalmas sikert aratott. Holnap Aradon játszanak, onnan Bucarestbe mennek, ahol hat estén kell fellépniük. Az érdekes fogadás eldöntését mindenütt kíváncsian várják.

— **Hidegebb az időjárás.** Bucarestből jelentik: A régi királyságban az időjárás ismét hidegre fordult. A Duna és mellékágai teljesen befagytak. A hajóközlekedés szünetel.

— **Honti Tibor szabaddal helyezését kéri.** Honti (Genál) Tibor, akit sikkasztással gyanúsítva az aradi törvényszék vizsgálóbírája vizsgálati fogságba helyezett, a határozat ellen felfolyamodást jelentett be a törvényszék vádtanácsához. A felfolyamodás ügyében még nem döntött a vádtanács.

— **Dr. Winnand-féle hársfamézcukor a legjobb szer köhögés és rekedtség ellen.** Ügyeljünk a névre!

— **Timisoarai uszágirók jelmezes estélye február hó elsején.**

— **Dolgoznak a vasuti zsebtolvajok.** Az aradi vasuti állomásnál napirendre kerültek a zsebtolvajlások. A zsebtolvajok különösen a harmadosztály utasaiból választják áldozataikat, akik csak későn veszik észre, hogy valamely tolongásnál pénzüik, vagy értéktárgyaik eltűntek. Ma három utas tett panaszt az állomásfőnökségi irodában, hogy valaki a harmadosztály várótermében elemelte pénzüket. A nyomozás mindeddig semmit sem tudott kideríteni.

— **Betörés a Rador timisoarai szerkesztőségébe.** A Rador távirati iroda timisoarai helyiségébe ismeretlen tettesek hatoltak be, feltörték a szekrényeket és tízezer lejt vittek el. A rendőrség megindította a nyomozást.

— **AMTE-atléták bálja január 19.** A Központi szálló összes termében. Akik tévedésből meghívót nem kaptak és arra igényt tartanak, jelentsek be Grosz Antalnál, Maidd Emil cég.

— **Gencsyné jelmezbálja 26-án.**

— **Az Aradon január hó 24-én fellépő Waldbauer—Kerpely kvartettről írja a Neue Freie Presse Wien:** A Waldbauer—Kerpely-féle vonós-négyes túl tesz a híres brüsseli kvartetten, úgy a hang tömörségében, mint a virtuozitásában. Különösen Debussy darabjában érvényesültek fényes tehetségeik a legpompásabban.

— **Meglopott kabaréművészek.** A timisoarai Belvárosi kabarében az elmúlt héten két táncművész, Dagmár és Flansen szerepelt. Tegnap reggel befejezve a vendégszereplést, el akartak utazni és csak akkor vették észre, hogy meglopták őket. Mivel a kabaré portása elszökött, a gyanu ráterelődött, azonban mindeddig a rendőrség nem volt képes nyomára jönni.

— **Az Aradi Hajósegylet jelmezes estélyét nem január 19-én, hanem január 20-án tartja.**

— **Szerencsétlenül járt munkás.** Bálint Mihály munkást tegnap szerencsétlenség érte, amennyiben bal karját a fűrésztől vesztette. A szerencsétlenül járt munkást a mentők a kórházba szállították.

— **Halálos poloskairtas.** Ungvár várról jelentik: A napokban súlyos szerencsétlenség történt a vasutasok nyugvóhelyén, amely egy emberéletbe került, a szerencsétlenség három áldozata pedig életveszélyes mérgezéssel fekszik. Az ungvári vasutállomás nyugvóhelyén időnkint poloskairtas szok-

tak végezni. A kén-cíángáz vegyileteket tartalmazó veszedelmes poloskairtoszer radikálisan végez ugyan a féreggel, de a helyiségbe két napig nem szabad bemenni. A poloskairtas után való éjszaka 4 vasutas annak dacára, hogy figyelmeztették őket az életveszedelemre, bementek a szobába, szénrel tizet raktak és lefeküdtek. A szén, kén és cíángázok megtették gyilkos munkájukat. Ficzra József vasutas reggelre meghalt, Mihovanczky, Senjamczky és Hribek vasutasokat pedig súlyos mérgezéssel szállították be a kórházba, ahol a gyors segítség megmentette életüket.

— **A Kotányi hangversenyre váltott jegyek érvényesek a Waldbauer—Kerpely kvartet január 24-ki estélyére.**

— **Fagykenőcsöm azonnal gyógyít.** Szondy gyógyszerár, Arad.

— **Fagykenőcsöm azonnal gyógyít.** Szondy gyógyszerár, Arad.

## KÖZGAZDASÁG.

### Sürgős az adóvallomások benyújtása.

(Január 31. az utolsó határidő. — Nem adnak halasztást.)

(Saját tudósítónktól.) Általános érdeklődés tárgyát képezi az új adóvallomások benyújtásának kérdése és mégis eddig alig néhányan tettek eleget vallomási kötelezettségüknek. A határidő pedig január 31-én lejár és azt a miniszterium meghosszabbítani illetékes helyről nyert információk szerint semmi esetre sem fogja, annál kevésbé, mert a vallomások megtételére a közönségnek egy egész hónap állott rendelkezésére. Talán a tájékozatlanság az oka annak, hogy a vallomások benyújtása késik, mert a közönség nagy része nincsen tisztában azzal, hogy kinek kell idén adóvallomást tenni. Vallomást mindenkinek kell tenni, aki tavaly tett. Kivételt képeznek az ingatlanok jövedelmei, akár mezőgazdasági birtokok, akár épületek után folynak be, mert ezek adóját már tavaly öt évre állapították meg. Információnk szerint idén közel kétszer annyi vallomási ívet kell benyújtani, mint tavaly, azért, mert a múlt esztendőben a legtöbb munkásra még nem vetettek ki összijövedelmi (globális) adót. A munkásfizetések emelkedésével azonban majdnem minden munkás jövedelme elérte azt az összeget, amely után már összijövedelmi adót kell fizetni és ezért külön-külön kell vallomást tenniük. A kereskedelmi, ipari foglalkozások vagy bármilyen mesterség után származó jövedelmeket a 4. számú nyomtatványon kell bevallani. A részvénytársaságoknak, kereskedőknek és iparosoknak, akiknek rendszeres könyvitelük és mérlegük van a 4. bis. számú nyomtatványt is ki kell tölteni. Akinek jövedelme csak fizetésből vagy csak ingóság után való, annak az 5. számú ívet kell kitölteni. Adóelengedést, vagy adóleszállítást, ha erre törvényes alap van, az illetékes iven kell kérni, de ezt is a terminus lejártá előtt kell benyújtani. A falusiak kollektív adóvallomást tesznek a községek előjáróságainál.

Az az adóköteles, akinek a megadóztatható jövedelme az előző évihez képest nem változott és nincsen adóelengedési kérvénye, lakóhelyét nem változtatta, vállalatának vagy mesterségének mi-

nőségét sem változtatta meg, melőzheti az adóbevallást és ebben az esetben feltételezik, hogy jövedelmét illetőleg fenntartotta előző évi bevallását. Továbbá, hogy semmi adóelengedési kérvénye nincs cson családi vagy zokzalóterhekre való tekintettel és amelyekre nézve bizonyítékot kívánnak minden évben. Az aradi pénzügyigazgató ságnál azonban az a vélemény uralkodik, hogy elvéve akadhatnak csak néhányan, akik abba a kategóriába tartoznak, hogy vallomást tenniük nem kell. Különböző adóbevallási ívek az összes tözsdékben és az adóhivatalokban kaphatók, amelyekben megtalálhatók az ívek helyes kitöltésére vonatkozó utasítások. Magyar nyelvű nyomtatványok is korlátlan számban vannak és így nem okozhat senkinek különösebb nehézséget a vallomási ív kitöltése.

### A Banca Nationala privilégiuma

(Harminc évvel meghosszabbítják. — Nem alkot új alapszabályokat a jegybank.)

Bucurestből jelentik: Az Adeverul és az Universal értesülése szerint Bratianu Vintila pénzügyminiszter javaslaton dolgozik, amely a Banca Nationalának 1925. január 1-én lejáró privilégiumát további harminc évvel meghosszabbítja. A pénzügyminiszter eredeti tervétől eltérve lemondott arról, hogy a nemzeti jegybank alapszabályait a megnagyobbított Románia igényeinek megfelelően módosítsa. Bratianu Vintila kijelentette, hogy a Banca Nationala jelenlegi alapszabályai nem szorulnak módosításra, mert azok mindenben megfelelnek az ország követelményeinek, csupán a bank alaptőkéjét kívánja emelni. Tudni kell ugyanis, hogy a Banca Nationala részvényeinek háromnegyed része a megalakuláskor az állam birtokába jutott. Azóta azonban a kincstár a részvények nagy részét eladta, mert pénzre volt szüksége. Az új kibocsátású részvények háromnegyed része a tervezet szerint a kincstár tulajdonába jut és így az állam ismét megszerzi a részvények majoritását.

### Valutapiac.

Arad! valutaárak. (Január 16.) Francia frank 9.50, svájci frank 35.50, dollár 206, dinár 2.28.



szokol 6, líra 9.10, angol font 8.80, magyar korona 0.0040, osztrák korona 0.0028.50. **Kifizetések:** Budapest külföldi 135, belföldi 177, Bécs 347, Prága 5.97, Zürich 35.30, Milano 9, London 872, Páris 9.30, Newyork 205, Belgrád 2.30.

**Temesvári váltóárak.** (Január 16.) Newyork 202, dollár 200, London 858, angol font 875, Páris 9.20, Prága 581, szokol 5.75, Milano 8.90 líra 8.50, Zürich 34.75, svájci frank 34.25, Belgrád külföldi 2.28, belföldi 2.18, dinár 2.11, Budapest külföldi 135, belföldi 165, magyar korona 160, Bécs 357, osztrák korona 375.

**Zürichi nyitás.** (Január 16.) Amsterdam 215.25, Newyork 578.50, London 2466.50, Páris 26.20, Milano 25.45, Prága 16.85, Budapest 0.02.05, Belgrád 6.60, **Bucuresti** 2.90, Bécs 0.008135.

**Zürichi zárlat.** (Január 16.) Amsterdam 255.00, Newyork 578, London 2467, Páris 26.72.50, Milano 25.45, Prága 16.83.75, Budapest 0.02.05, Belgrád 6.65, **Bucuresti** 2.85, Bécs 0.008125.

**Bucuresti tőzsdezárlat.** (Január 16.) **Kifizetések:** Páris 9, London 874, Newyork 206, Milano 9, Zürich 35.70, Bécs 0.0029, Prága 5.80, Budapest 0.0100, **Valuták:** Napoleon 790, líra 1.30, török líra 1, angol font 870, francia frank 9.80, svájci frank 36, líra 9, drachma 4, dinár 2.25, dollár 202, kenyel márka 0.00040, osztrák korona 0.0028.50, magyar kor. 0.00032, szokol 5.85.

**Budapesti devizaközpont jegyzései** (Január 16.) Napoleon 103.000, Belgrád 340—375, **Bucuresti** 149—164, London 127000—139400, angol font 127300—130700, Milano 1310—1440, líra 1320—1450, Newyork 29800—32700, dollár 29900—32800, Páris 1345—1480, francia frank 1360—1495, Prága 868—955, Bécs 0.41.90—46.

**Rablógyilkosság**  
a temesvár—bucuresti gyorsvonaton  
(Kláboltak és megölték a hálókosiban egy dúsgazdag bucaresti kereskedőt. — A hullát kidobták a vonatból.)

(Cikk folytatásánktól.)  
Tshány nappal ezelőtt Orsova közelében a vasúti sínek mentén egy... lát találtak, amelyen csupán **selyeming és selyem alsónadrág** volt. Az orvosi vélemény... hulla már húzamosabb idő óta feküdt a sínek mellett és valószínű, hogy az ismeretlen férfit meggyilkolták és a tett elkövetése után kidobták a robogó vonatból.

A szűkszavú jelentés alapján munkatársunk nyomozni kezdett és megállapította, hogy egy Smil M. Smil **Visental** nevű dúsgazdag bucaresti kereskedő, kinek családja nagy földbirtokokkal rendelkezik a Regatban, 1923 évi december hó 23-án azzal a szándékkal utazott el Bucurestből Temesvárra, hogy a magával vitt 100.000 lejért Temesvárott ökröket vásárol

és még aznap visszatér Bucurest-be. Elutazása óta családja nem kapott életjelet és így több mint valószínű, hogy a nevezett bűnténynek esett áldozatul.

Mint hogy a talált férhulla meggyilkolásának valószínű időpontja és Visental utazásának napja összeesik, több mint bizonyos, hogy a talált hulla Visentalal azonos.

Visental eltűnése idején fekete bársonysíveget, rövid fekete bőrkabátot bárány béléssel, sötétbarna szövetruhát és fekete beétes posztó cipőt viselt. Arca ovális, haja gesztenyebarna, kissé őszbevegült, bajusza angolosra volt nyírva. Bal keze gyűrűs ujján egy hatalmas briliáns gyűrűt hordott.

Aki Visentalról közelebbi adatokat tud, értesítse lapunk szerkesztőségét. Értesüléseink szerint Visental eddig nem érkezett meg Temesvárra és senki róla felvilágosítást nem tud adni.

**Aradi mozihírek.**

\* A gyöngnyakék titka címen izgalmas, megrázó detektívdrámát mutat be csütörtökön, pénteken és szombaton az Uránia mozgószínház. Az események központjában egy dúsgazdag ékszerész csodaszép leánya áll, akibe egy kalandor szerelmes lesz s feleségül szeretné venni. Tudja, hogy a leány csak kényszer hatása alatt lesz a felesége s ezért egy hamis gyöngnyakéket akar a leány anyjának eladni, olyan összegért, amely biztos anyagi romlását vonja maga után. Izgalmas, érdekfeszítő jelenetek következnek, míg végül sikerül a szélhámost leleplezni.

\* A filmtechnika csodája, a Sátán helytartója; a testet öltött rémület Harry Piel kalandorfilm vasárnap, hétfőn, kedden az Apolló mozgószínházban.

\* Az emberi gonoszság sötétegeit megrendítő színekkel festi meg a vi-

lágírhírű író: Michel Zavesco, akinek filmre átdolgozott regénye, a Sónajok hidja vagy Velence titkai és börtalmi a filmtechnikának legnagyobb csodája. Az élet rejtelmei, a szerelem szépségei és gonoszságai találkoznak Velencében, a lelkek örök szép városában s harcolnak a hatalomért. A grandiózus filmnek negyedik részében, amely szombat este kerül utóljára színre, diadalmaskodik az igazság s Caudiano ismét ura minden világok csodájának, Velencének.

A szerkesztésért idelglenesen:  
**KÓCSY JENŐ**  
felel.  
Cenzurat: Dr. ROMUL MAGER.

**NYILTTER.**  
E rovat alatt közöltékért nem vállalunk felelősséget.

**ÉRTESETÉS!**  
Amidőn a „Dacia“ kávéházat bezárjuk, nem mulaszthatjuk el t. vendégeinknek rövid ittlétünk alatt tanúsított jóleső támogatásáért hálás köszönetünket kifejezni.

Egyidejűleg a b. közönség sz. tudomására adjuk, hogy a volt „Pannonia“ étterem összes helyiségeit kibővítve, költséget nem kimélve, a mai igényeknek teljesen megfelelően átalakítottuk és a volt „Dacia“ berendezésével szereljük föl és mint „Cafe Restaurant“ rövid idő alatt megnyitjuk. Tisztelettel kérjük t. vendégeinket támogatásukkal új helyiségünkben továbbra is megtisztelni sziveskedjenek. 10007

Kiváló tisztelettel  
Leipniker és Zsedely.

**A timár ipar részére**  
norvég halzsír,  
kitűnő szyrup  
raktáron. 175  
**DÁVID JÓZSEF,**  
Arad, Str. Corogariu 15. (Vésoy-u. 7.)

**OLCSÓ TEA, RUM és KÁVÉ**  
Legfinomabb csokoládé, citrom, narancs és dió, mandula vagy mogyoró, Cognac, Liqueur és borok.  
Legjobban hol kaphatók?  
**ATLANTICA**  
Kávé és tea behozatal, Arad, (Fischer-palota). 14292

Egy éves göndörszörű mangolica tenyészkacskák eladóik.  
**Czárán Viktor**  
gazdasága 439  
Sepreuş (Seprós Aradmegye).

Megvételre keresek  
3 waggon 5 és fél kgos aint, valamint egy szép amerikai irodaszekrényt.  
**Fränkl S. József**  
fatermelő, 471  
ARAD, Strada Bratlanu 7.

**Kifutó fiu**  
jó fizetéssel felvétetik. Cím a kiadóhivatalban.

**TRANSATLANTIQUE**  
FRENCH LINE  
**HAVRE — NEW-YORK**  
Gyorspostajáratok  
KANADA — KUBA — MEXIKO  
NEW — ORLEANS — HAITI — ANTILLAR — ÉSZAKAFRIKA felé.  
Felvilágosításokat nyújt:  
**Soc. „SARNIA“**  
Pasagiul Comedia, BUCURESTI és „RECLAMA“ Cluj.  
„Rador“ No. 910. 487

**Metallum**

**KINAEZÜST** és valódi ezüstök, evőeszközök olcsó árban **STERNBERG-nél** Timisoara, Mercy-u.

Azujonnan megnyit **„Fehér Kereszt“** barban **NELLY és RUDI** világhírű mondala táncospár lép fel.

**Kereskedő urak Soltész Tibor ARAD, Strada A „DRAPEAU” védjegyű olasz Eredeti gyári  
figyelmébe !! Matei Corvin 1. cérna romániai vezérképviselője árak !!!**

**Apró hirdetések.**

**Alkalmazás.**

**KIPUTÓ FIUK** felvételtnek **HIRLAPIRODA** Arad, Str. Románului 2. 389

**ELŐKELO** üzletbe urileányok kiszolgálására felfogadtatnak. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 390

**TARNOVA** község (Arad megye) jegyzőségénél román nyelvből tökéletes férfi, vagy nő. irnoki és anyakönyvvezető-helyettesi állást nyerhet. Ajánlatok jegyzőhöz intézendők. 452

**TÉGLAGYARI** égetőmester égetőmestert állást keres. Cim a Bánáti Közlöny kiadóhivatalában Timisoara. 305

**KERESKEDŐSEGÉDET**, ügyes elárulót, románul beszélőt, rövidáru detail üzletbe február elséjére keresek. Cim Kelet hírlapirodában Arad. 10.007

**PERFEKT** mindenek szakácsnőt keresek kis lakáshoz. Dr. Brasch Arad, Strada Crisau (Karolina-uca) 8. 10.007

**IDŐSEBB** nő dadának ajánlkozok. Arad, Str. Teodor Serb (Török Gábor-u.) 20. 472

**Lakás.**

**BUTOROZOTT** szobát keres vasut környékén konyahasználattal fiatal házaspár. Cim Wallinger hirdetőjében Aradon. 15.003

**TÖBB 1, 2, 3** szobás lakás olcsón átadó. Szerényebb házaspárok részére butorozott szoba konyahasználattal azonnal kiadó. „Victoria”-iroda Arad, Piața Avram Iancu 16. 470

**Vétel és eladás.**

**HALÓ-** és szalonberendezés, kredenc, hintaszék, ebédlő és ágy elé való szőnyegek, függönyök, asztalnemű, ágyszőnyegek, asztalterítő, arany órák, ezüst gyertyatartók, ezüst karcsatt-óra, Biedermeier szalon, kis divány, scheslon, könyvszekrény, ágyak, antik poharak, disztárgyak, kézimunkák, stb. eladó. Arad, Str. Consistorului 12. (Batthány-uca 23.) I. em. 1000

**EZÜST** és disztárgyakat, szőnyeget, antik dolgokat, háztartási cikkeket, fehérneműket, butorokat, bizományba veszek. Arad, Strada Consistorului 12. (Batthány-uca 23.) I. em. jobb. 1000

**ELADÓ** 50 darab prima hizott, átlag darabonként 180 kg. súlyu 1½ éves urasági mangolica faj ártán és herélt koca sertés. Szentiványi és Deák-malom Tince (Tence) Bihar megye.) Sürgőncim: Szentiványi Tenke. 466

**SZARAZ** gyertyántűzifa hulladék bármily mennyiségben métermázsánként 65 lejért kapható Stiaszny kaptafagyárban Arad, Strada Dmna Bálása 121. 467

**IRÓASZTAL**, jókarban levő, ötfütkös eladó. Cim Wallinger hirdetőjében Aradon. 15.004

**ZONGORA**, elsőrendű bécsi gyártmány, helyszüke miatt olcsón eladó. „Victoria”-irodában Aradon Piața Avram Iancu 16. 469

**FÉNYKÉPEZŐGÉP** új 9x12 Doppel Anastigmat Dyalitar 6.8, tizenkét kazettával 5000 lejért, egy Kodak 8.5x10, 1000 lejért eladó. Wolf Arad, Bulev. Carol 49. Törvényszékkel szemben. 10.007

**EGY** félstabil gőzgép 20 HP. 12 Atm. léthengeres, 20 éves, jó állapotban 160 ezer lejért eladó Koch Jánosnál Otlacán. 460

**BÉRBEADNÁM** rövid zongorát megbízható uricsaládnak. Cim Kelet hírlapiroda Arad. 10.007

**KOMPLETT** elegáns női fodrász berendezés eladó. Megbízott Uranus-iroda Arad, főpostával szemben. 16.002

**AZSUROZÓ** gépet használt, de jó karban levőt veszek. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 456

**MŰTÁRGYAKAT**, porcellánokat, japán és kínai dolgokat, antik butorokat, ezüst tárgyakat, perzsa és szmirnászőnyeget, egész gyűjteményeket a legmagasabb árban vásárol a Salon Artistique Arad, Bulev. Regina Maria 20. (Fischer Ellz-palota.) 11895

**ANTIK BUTOROK**, modern és régi festmények, perzsa-szőnyegek, műtárgyak, antik üveg és porcellán tárgyak állandó vétele és eladása. Vidéki meghívásra kiutazunk. Ajánlatok a tárgyak és árak megjelölésével Szépművészeti Szalon Arad Ortutay-palota címre küldendők. 13573

**HA** olcsón és elegánsan akar berendezkedni, vegyen antik butort Salon Artistice-ben. Arad, Bulev. Regina Maria (Andrásy-tér) 20. 110

**HASZNALT OLOM** megvételre kereslek. Rővebbet a kiadóban.

**Ingatlan.**

**ARAD, STR. COSBUC** (Wesselényi-ucca) 61. számú magánház 3 szoba fürdőszobával eladó. Rővebbet ugyanott a déli órákban. 307

**ARAD, Str. Cosbuc 34.** (volt Wesselényi-ucca 16.) számú ház eladó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 465

**ARADON** Str. Minervei 12. számú ház eladó. Információkat ad Silvius Damján Orastie. 458

**BELVÁROSBAN** gyönyörű, kimondott magánház, átvehető négyszoba, elő-, fürdő-, cselédszobás lakással, parkirozott udvar, nagy kerttel 475.000 lejért eladó. Uranus-iroda Arad, főpostával szemben. 16.002

**Üzletek.**

**MOSOTZI-TELEPEN** kitching fűszerüzlet berendezéssel, egyszoba, konyhás lakással 22.000 lejért eladó. Uranus-iroda Arad, főpostával szemben. 16.002

**VASUTHOZ** közel nagyforgalmu korcsma berendezéssel, kétszobás lakással, három évi szerződéssel 45.000 lejért eladó. Uranus-iroda Arad, főpostával szemben. 16.002

**Délutáni és estélyi ruhák**

**Buadák,**

**Fehéruzmékek,**

**Szőrmék**

a leggyeszerűbbtől a legfinomabb kivitelig



divatruházában, 13361

Budapest, IV., Kossuth Lajos-u. 9.

**Tosse gyártmányok:** Bismogenol, Fluidoystol, Gonocystol, Hexaoystol, Mollentum bastum, Mollentum scabiesum, Oxyuratum pro klisma, Oxyuratum tabletta, Peptozon, Pyracetin tabl., Pyracetin pulvis, Primulatum fluidum, Pranatol, Supersan, Stryptural liquidum et injectio, Walodigan. 468  
**Dr. Földes & Hehs, Arad.**

**A főuton száraz nagy raktárt keresünk,** 10007

ha lehet azonnal átvehető!  
Cim KELET hírlapiroda.

No. G. 9621-21-1920.

**PUBLICATIE DE LICITATIE.**

Pe baza decizului judecatoriei de ocol Arad No. de mai sus, mobile și alte obiecte cuprinse în favorul lui Iosif Klein pentru suma de lei 400 capital interese de 5% dela 17. Decembrie 1920. spese stabilite până în prezent în suma de lei 396,45 se vor vinde la licitație publică în Arad Str. Alexandru Lahovari No. 1-2. (Trombita-ucca) în ziua de 18. Ianuarie 1924. d. m. la orele 2.

Aceasta licitație se va ține și în favorul lui Posch Lajos, Kétyfalvi Ferenc, Papp Terezia și soției lui Boitor Gheorghe. 461

Arad, la 22. Decembrie 1923.

Cluj, exec. judec. regesc.

**FABRE LINE**

Francia-Hajózási Társaság. 1-1 Direkt vonalak átszállás nélkül.  
CONSTANTA direkt NEWYORK. CONSTANTA-JAFFA-MARSEILLE.  
CONSTANTA-CANADA. CONSTANTA-DEL-AMERIKA  
Felvilágosításokért és jegyek iránt lehet érdeklődni: 77  
**„SARNIA”** Pasagiul Comoedia, BUKAREST és „Reclama”, Cluj.

**Nemesített hatvani zárt toku, kék**

**vetőmagmák**

valamint az összes gazdasági és konyhakerti import

**vetőmagvak**

fajtiszta, elite minőségben kaphatók

14811

**Mezőgazdák Kereskedelmi R.-T., Arad**  
(Gazdasági Egyesület.)

**DYPROM**

NEMES ANYAGOKBÓL KÉSZÜLT  
LEGJOBB CIPŐTISZTÍTÓZEL

**Bánáti Faipari- és Fakereskedelmi R.-T. Timisoara.**

Főüzlet: Erzsébetváros, Kőszegi-u. 2. Telefon 144. u. Fióküzlet: Belváros, Kadetiskolával szemben. Telefon 51.  
Minden-épület-és tüzfifa anyag legolcsóbb naplónként, méterenként, kivánatra aprítva és házhoz szállítva. 803